

## **Sa Sulat Hi Apostol Pablo Duun Hu Mga Taga-Colosas**

<sup>1</sup> Iyan a si Pablo sa pinili hu Dios ha apostol hi Jesu Cristo sa migsulat taini duma ki Timoteo sa suled taw duun hu pagtuu.

<sup>2</sup> Sinulatan day inyu sa mga etaw hu Dios diyan ta Colosas ha mga matinumanen ha suled day tumenged hu pagpakigsabuwa taw ki Cristo.

Sa Dios ha Amay taw mag-ila inyu hu grasya daw kalinaw.

### *Sa Pag-ampù Hi Pablo*

<sup>3</sup> Ku ig-ampù day inyu sigi kay gayed tagpasalamat duun hu Dios ha Amay hi Jesu Cristo ha Ginuu taw

<sup>4</sup> ta napaliman day sa mabis-ay ha pagtuu nuy diyà ki Jesu Cristo daw sa pagpalanggà nuy hu alan ha mga tumutuu.

<sup>5-6</sup> Saini tumenged hu hinam nuy taena ha in-tagana inyu diyà ta langit ha napaliman nuy su anay makauma diyan sa kamatuuran mahitenged ki Jesu Cristo. Saini ha Maayad ha Tultulanen agpakalekep en dini ta kalibutan daw agpamunga duun hu bisan hindu iling daan diyan ta inyu sugud su anay nuy mapaliman daw su masabut nuy en sa kamatuuran mahitenged hu grasya hu Dios.

<sup>7</sup> Saini intudlù inyu hi Epafras sa minahal ha bulig day daw matinumanen ha suluguen hi Cristo pinaagi hu pagbulig din inyu.

<sup>8</sup> Iyan daan haena nanunultul kanay mahitenged hu pagpalanggà nuy pinaagi hu Balaan ha Ispiritu.

<sup>9</sup> Aman sugud su mapaliman day haena hurà kay gayed endà hu pag-ampù mahitenged inyu. Taghangyuen day duun hu Dios ha matun-an nuy gayed sa agkabayaan din pinaagi hu kaalam daw hu pagsabut ha napuun duun hu Balaan ha Ispiritu

<sup>10</sup> ta daw sa pamatasan nuy angayan hu tumutuu duun hu Ginuu daw iyan nuy dà gayed mabuhat sa agkabayà-bayaan din ha mamunga kaw hu maayad ha buhat daw mag-iseg daan sa pagpakatuen nuy mahitenged hu Dios.

<sup>11</sup> Tig-ampù day ha pinaagi hu adagi ha gahem din malig-enan gayed sa pagtuu nuy ta daw makapailub kaw hu pag-antus hu bisan inu daw malipayen kaw gihapun taena,

<sup>12</sup> daw pasalamatan nuy daan sa Dios ha Amay taw ha iyan mighimu inyu ha angayan ha madawat nuy haena sa intagana din hu mga etaw din ha duun tagtimà hu kapawaan.

<sup>13</sup> Ta iyan sa Dios migluwas kanuy duun hu kasukileman ha tagharian hi Satanas daw imbalhin kuy kandin duun hu tagharian hu pinalanggà din ha Batà.

<sup>14</sup> Pinaagi ki Cristo nalibri kuy daw napasaylu sa mga salà taw.

*Sa Kamatuuran Mahitenged Ki Cristo*

15 Si Jesu Cristo iyan migpadayag hu hari agkaahà ha Dios daw iyan daan tagbayà hu alan ha mga tinanghagà.

16 Ta pinaagi kandin binuhat sa alan diyà ta langit daw dini ta kalibutan, sa agkaahà daw sa hari agkaahà daw sa alan ha amin din kagahem diyà ta kalangitan. Saini tinanghagà pinaagi ki Cristo ta daw matuman sa katuyuan din.

17 Si Cristo duduun en su hurà pa tanghagaa sa bisan inu daw iyan daan taggahem hu alan.

18 Iyan haena ulu daw sa alan ha mga tumutuu iyan lawa din. Iyan puunaan hu kinabuhì hu mga tumutuu daw iyan nauna ha nabanhaw ha hari en isab matay ta daw iyan gayed labaw hu alan.

19 Inkabayà-bayà hu Dios ha sa pagka-Dios din diyà en ki Cristo,

20 daw pinaagi hu langesa din ha uminagas duun hu krus nakalikù sa malinawen ha pagdapità hu Dios daw hu bisan inu dini ta kalibutan daw diyà ta langit.

21 Su anay nakadiyù kaw duun hu Dios ta kin-untra nuy haena pinaagi hu madaet ha mga henà-henà daw buhat nuy.

22 Ba iman pinaagi hu kamatayen hi Cristo nakalikù sa maayad ha pagdapità nuy ta daw mahimpit kaw ha mga etaw din ha hurà din makasaway inyu duun hu atubangan din asem ku malugay.

23 Ba kinahanglan ha malig-en gayed sa pagtuu nuy daw hari kaw umendà duun hu taghinamen nuy ha napaliman nuy en. Saini ha Maayad ha Tultulanen ha napaliman nuy insangyaw duun

hu bisan hindu daw iyan a si Pablo sa sinaligan hu Dios hu pagpanunultul taini.

*Sa Buluhaten Hi Pablo*

<sup>24</sup> Iman igkalipay ku sa pag-antus tumenged inyu ta mapengahan ku sa kanak ha alantusen iling hu inantus hi Cristo, daw saini makapaayad hu alan ha mga tumutuu ha iyan lawa din.

<sup>25</sup> Nabuhat a ha suluguen duun hu mga tumutuu ta insalig haena kanak hu Dios ta daw makapadayag ku sa lalang din.

<sup>26</sup> Saini inlilung din su anay ba iman impadayag en duun hu mga etaw din.

<sup>27</sup> Sa katuyuan hu Dios iyan sa pagpadayag kanuy hu belenganen ha paagi din duun hu kenà mga Judio. Saena ha inlilung iyan sa didini ta kanuy si Cristo daw pinaagi taini amin madagway ha tagsalapen taw diyà ta langit.

<sup>28</sup> Iyan si Cristo tigsangyaw day. Tagsambagan day daw tagtudluan day sa alan ha mga etaw sumalà hu natun-an day ta daw makagulang sa kada sabuwa duun hu pagtuu ki Cristo.

<sup>29</sup> Iyan haini hinengdan ha agpaniguru a gayed pinaagi hu gahem ha in-ila hi Cristo ha iyan tagbulig kanak.

## 2

<sup>1</sup> Agkabayaan ku ha matun-an nuy sa pagpaniguru ku hu pagtalabahu para inyu daw hu mga tumutuu diyà ta Laodicea daw hu alan ha hurà pa makakilala kanak.

<sup>2</sup> Sa tuyù ku iyan sa madasig kaw daw makagsabuwa kaw daan duun hu pagpinalanggaay ta daw makasabut kaw gayed hu kamatuuran daw

matun-an nuy sa inlilung su anay hu Dios ha iyan sa mahitenged ki Cristo,

<sup>3</sup> ta iyan haena puunaan hu alan ha kaalam daw pagsabut.

<sup>4</sup> Inikagi ku haini diyan ta inyu ta daw hari kaw malimbungan taena ha mga etaw ha bà su maayad sa katarengan dan.

<sup>5</sup> Ta bisan ku madiyù a diyan ta inyu ba bà su didiyan a dà gihapun daw iyan igkalipay ku ta nasabuwa kaw gayed daw malig-en sa pagtuu nuy ki Cristo.

*Sa Kalibriyanan Pinaagi Hu Pagpakigsabuwa Taw Ki Jesu Cristo*

<sup>6</sup> Tumenged ta dinawat nuy en si Jesu Cristo ha Ginuu dumayun kaw en duun hu pagpakigsabuwa kandin

<sup>7</sup> daw manggamut kaw diyà ta kandin. Dayun tumubù sa pagtuu nuy daw malig-enan haena sumalà hu intudlù day inyu daw sigi kaw gayed magpasalamat duun hu Dios.

<sup>8</sup> Mag-andam kaw gayed ha hari kaw makabig hu bisan sin-u pinaagi hu limbung ha katudluan ha hurà din pulus ha duun dà napuun hu kalibutanen ha tulumanen daw henà-henà. Kenà haena iyan kamatuuran ta hurà diyà kapuun ki Cristo.

<sup>9</sup> Bisan su magpakaetaw si Cristo didiyà gihapun ta kandin sa pagka-Dios din.

<sup>10</sup> Tumenged hu pagpakigsabuwa nuy kandin naangken nuy en sa pagkahimpit hi Cristo ha iyan kinatangkawan hu alan ha amin din kagahem.

<sup>11</sup> Tumenged hu pagpakigsabuwa nuy ki Cristo iling ha pigsirkunsidahan kaw, ba kenà pinaagi

hu etaw dà ta pinaagi gayed ki Cristo ta inawà din sa kinaiya nuy ha makasasalà.

<sup>12</sup> Su bautismuwan kaw iling hu inlebeng kaw duma ki Cristo daw nabanhaw kaw daan duma kandin pinaagi hu pagtuu nuy taena ha gahem hu Dios ha iyan migbanhaw ki Cristo.

<sup>13</sup> Su anay bà su minatay kaw tumenged hu salà nuy daw hu pagtuman nuy hu makasasalà ha kinaiya nuy, ba iman pig-ilahan kaw hu Dios hu kinabuhì duma ki Cristo. Pinasaylu din sa mga salà taw

<sup>14</sup> ta su ilansang si Cristo duun hu krus inawà hu Dios sa gahem hu Kasuguan ha iyan tagsilut kanuy ku masupak taw haena.

<sup>15</sup> Tumenged hu kamatayen hi Cristo impadayag din sa kadaegan din ki Satanas daw hu mga ginsakupan taena.

<sup>16</sup> Aman harì nuy ikatetenged sa lain en ha mga etaw ha agpameges ngaay inyu hu mga tulumanen dan mahitenged hu kalan-enen daw hu inumen daw hu mga pagsaulug dan bisan sa Aldaw hu Paghimlay.

<sup>17</sup> Saini alan bà dà mga timaan hu agpakauma ha iyan en iman si Cristo.

<sup>18</sup> Harì kaw daan tagpaliliman taena ha tagpaluuy-luuy daw tagsimba hu mga balinsuguen hu Dios ta iyan kun haena nadamugu dan. Saena ha mga etawa galbuwen ta kandan dà haena ha henà-henà.

<sup>19</sup> Hurà dan labet ki Cristo ha iyan ulu daw sa alan ha mga tumutuu iyan lawa din ta diyà ta kandin agkapuun sa mga kinahanglanen ha

iyan igtubù hu alan ha bahin hu lawa sumalà hu pagbayà hu Dios.

<sup>20</sup> Tumenged ta minatay kaw en duma ki Cristo daw nalibri kaw en duun hu kalibutanen ha henà-henà, imbà nuy tagtumana pa sa mga tulumanen

<sup>21</sup> ha tagyanaen “Harì kaw taini agkaen daw bisan ganì sa kaibiti duun.”

<sup>22</sup> Saena hurà din gayed pulus ta agkahanaw dà daw duun dà napuun hu balaud daw katudluanan hu etaw.

<sup>23</sup> Bisan ku sa tagbuhaten dan bà su madagway ta masinimbahen sidan daw tagpaluuy-luuy daw tagpasipalahan dan sa lawa dan, ba saena hurà din pulus ta harì haena iyan pakapugung hu pagbuhat hu madaet.

### 3

#### *Sa Daan Daw Sa Bag-u Ha Kinaiya*

<sup>1</sup> Tumenged ta nabanhaw kaw duma ki Cristo henhenaen nuy gayed sa mga langitnen ha butang ta diyà en si Cristo tagpinuu hu kawatanan hu Dios hu paghari.

<sup>2</sup> Iyan nuy gayed paghenhenaen sa mga langitnen ha butang dì sa dini dà ta kalibutan

<sup>3</sup> ta iling ha nangamatay kaw en ba duun hu Dios sa kinabuhì nuy ta nasabuwa kaw diyà ki Cristo.

<sup>4</sup> Ku magpadayag asem si Cristo sa puunaan hu kinabuhì nuy magpangaluanlag kaw daan duma kandin.

<sup>5</sup> Aman endai nuy en sa kalibutanen ha kinaiya iling hu pagbuhat hu malaw-ay daw hu mahugaw, sa harì pagtigel hu madaet ha kabayà, sa kaayat

daw sa pagkaagapan hu butang dini ta kalibutan ha bà su agkabuhat en ha diyus nuy.

<sup>6</sup> Tumenged taena agsilutan gayed hu Dios sa agpakasupak kandin.

<sup>7</sup> Su anay iyan haena tagbuhaten nuy ta iyan pa haena kinaiya nuy.

<sup>8</sup> Ba iman kinahanglan ha endaan nuy en sa alan ha mga madaet iling hu kapauk daw hu henà-henà ha madaet duun hu duma ha etaw, sa pagpandaet hu dengeg daw sa mga malaw-ay ha pag-ikagi.

<sup>9</sup> Hari kaw tagpabidù-biduay ta inendaan nuy en sa daan ha kinaiya

<sup>10</sup> daw nabuhat kaw en ha bag-u ha etaw na sa kinaiya nuy sigi dà mag-iseg ha mailing hu Dios daw mag-iseg daan sa pagpakatuen nuy mahitenged kandin.

<sup>11</sup> Tumenged taini hurà gayed kalainan hu mga Judio daw hu kenà Judio, saena ha nasirkunsidahan daw sa hurà, sa langyaw daw sa hurà din kaalam, sa ulipen daw sa kenà, ta sa mahinengdannen gayed iyan si Cristo sa tagbayà hu alan daw duduun hu alan.

<sup>12</sup> Tumenged ta pinilì kaw hu Dios ha mga etaw din daw mga pinalanggà din kinahanglan ha magmahid-uwen daw magpaubus kaw, magmaluluy-en daw magpailub kaw.

<sup>13</sup> Mag-inantusay kaw gayed daw pasayluwa nuy sa nakasalà diyan ta inyu. Iling ha pinasaylu kaw hu Ginuu kinahanglan ha pasayluwen nuy daan sidan.

<sup>14</sup> Labaw hu alan magpinalanggaay kaw ta pinaagi taini makagsabuwa kaw gayed.



<sup>15</sup> Sa kalinaw ha ig-ila hi Cristo iyan ipaghari duun hu mga henà-henà nuy ta hinimu kaw hu Dios ha tumutuu ta daw magmalinawen kaw tumenged hu pagpakigsabuwa nuy hu pagtuu. Sigi kaw daan magpasalamat diyà ta kandin.

<sup>16</sup> Iduun nuy hu mga henà-henà nuy sa mga katudluan hi Cristo. Magpatudluay kaw daw magdinasigà kaw sumalà hu natun-an hu kada sabuwa inyu. Magkanta kaw daan hu mga Salmo daw hu дума ha mga kanta ha pakadayè hu Dios дума hu pagpasalamat nuy diyà ta kandin.

<sup>17</sup> Bisan inu sa ag-ikagiye nuy daw sa ag-buhaten nuy buhata haena tumenged ki Jesus ha Ginuu daw pasalamatan nuy daan sa Dios ha Amay taw pinaagi kandin.

### *Mga Salambagan Duun Hu Mga Tumutuu*

<sup>18</sup> Sinyu sa mga bahi, magmatinumanen kaw duun hu mga asawa nuy ta iyan haini angayan hu mga tumutuu hu Ginuu.

<sup>19</sup> Sinyu sa mga maama, palanggaa nuy gayed sa mga asawa nuy daw hari nuy sidan agsabaa.

<sup>20</sup> Sinyu sa mga batà, magmatinumanen kaw hu mga laas nuy duun hu bisan inu ta iyan haini agkabayà-bayaan hu Dios.

<sup>21</sup> Sinyu sa mga laas, hari nuy ag-ulit-ulita sa mga batà nuy ta kan ku umendà sidan hu pag-buhat hu maayad.

<sup>22</sup> Sinyu sa mga suluguen, magmatinumanen kaw hu mga agalen nuy duun hu bisan inu. Saini kenà bà dà pagtuman ta daw maahà hu agalen nuy daw mabayà-bayà sidan, ba buhata

nuy haena ha matinud-anen gayed tumenged hu pagtahud nuy hu Ginuu.

<sup>23</sup> Bisan inu sa buhaten nuy paniguruwi haena isip ha para hu Ginuu kenà para dà hu etaw

<sup>24</sup> ta natun-an nuy ha amin intagana hu Ginuu inyu ha bales tumenged ta mga suluguen kaw hi Cristo ha Ginuu.

<sup>25</sup> Saena ha tagbuhat hu madaet agsilutan sumalà hu binuhat din ta sa Dios hurà din igpal-abi.

## 4

<sup>1</sup> Sinyu sa mga agalen, hari nuy agdaeg-daega sa mga suluguen nuy ta henhenaa nuy ha amin nuy daan Agalen diyà ta langit.

<sup>2</sup> Paniguru kaw gayed hu pag-ampù, magpangandam kaw daw magpasalamat kaw daan duun hu Dios.

<sup>3</sup> Iampù kay daan inyu ha himuwen hu Dios sa paagi ha makapadayag day sa inlilung su anay mahitenged ki Cristo ta iyan haena hinengdan ha napurisu a iman.

<sup>4</sup> Aman iampù nuy ha makasangyaw ku haini duun hu mapayag ha paagi.

<sup>5</sup> Mag-andam kaw hu pamatasan nuy duun hu kenà mga tumutuu. Ku amin nuy higayun tudlui daan sidan

<sup>6</sup> daw pandayai nuy gayed sa pag-ikagi nuy diyà ta kandan ta daw mabayà-bayaan dan haena, daw kinahanglan ha matun-an nuy daan sa hustu ha itubag duun hu bisan sin-u.

*Mga Pangamusta*

<sup>7</sup> Si Tikico sa minahal taw ha suled daw duma day ha matinumanen ha suluguen hu Ginuu iyan en magtultul inyu mahitenged hu kahimtang ku dini.

<sup>8</sup> Sinugù ku haini diyan ta inyu ta daw matunan nuy sa kahimtang day iman daw madasig kaw daan kandin.

<sup>9</sup> Sa duma hi Tikico iyan si Onesimo sa kasaligan daw minahal taw ha suled ha tagadiyan ta inyu. Iyan en sidan manunultul hu alan ha agkaula-ula day dini.

<sup>10</sup> Agpangamusta inyu si Aristarco sa duma ku ha napurisu daw si Marcos sa ig-agaw hi Bernabe. Natun-an nuy en sa mga tugun day inyu aman ku makauma diyan si Marcos dawata nuy gayed.

<sup>11</sup> Agpangamusta daan inyu si Josue ha tagngaranan daan ki Justo. Saini sidan iyan dà mga Judio ha bulig ku hu pagpanunultul mahitenged hu paghari hu Dios daw iyan daan sidan nakadasig kanak.

<sup>12</sup> Agpangamusta daan inyu si Epafras ha tagadiyan daan ta inyu daw suluguen hi Jesu Cristo. Saini agpaniguru tag-ampù ha gumulang sa pagtuu nuy daw matun-an nuy gayed sa agkabayaan hu Dios mahitenged inyu.

<sup>13</sup> Makaikagi a daan ha si Epafras naniguru gayed duun hu buluhaten hu Ginuu para inyu daw hu mga tumutuu diyà ta Laodicea daw ta Hierapolis.

<sup>14</sup> Agpangamusta daan inyu si Demas daw si Lucas sa minahal taw ha mananambal.

<sup>15</sup> Ipangamusta kay daan inyu hu mga suled taw diyà ta Laodicea daw diyà daan ki Ninfa daw hu

mga tumutuu ha tagkaamul-amul duun hu balay din.

<sup>16</sup> Ku mapengahan nuy haini basaha sa sulat ku inyu ipabasa nuy daan hu mga tumutuu diyà ta Laodicea, daw basaha nuy daan sa sulat ku diyà ta kandan.

<sup>17</sup> Ikagiyi nuy si Arkipo ha pengahen din gayed sa buluhaten ha insalig kandin hu Ginuu.

<sup>18</sup> Iyan a si Pablo sa migsulat taini ha pangamusta. Hari nuy aglipati ha dini a iman ta purisuwan.

Panalanginan kaw hu Dios.

## **Lalang hu Dios New Testament in Binukid**

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Binukid

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Binukid

**© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
8fa6e0c4-d7a6-594c-b954-a81b67f31cf4